MASTER
NEGATIVE
93-81642-16

Funded by the
NATIONAL ENDOWMENT FOR THE HUMANITIES

AUTHOR:

ARISTOTLE

TITLE:

ARISTOTELIS POLITICORUM LIBRI...

PLACE:

JENA

DATE:

1883

Master Negative #
93-81642-16

COLUMBIA UNIVERSITY LIBRARIES
PRESERVATION DEPARTMENT

BIBLIOGRAPHIC MICROFORM TARGET

Original Material as Filmed - Existing Bibliographic Record

Schmidt, Moriz, 1823-1888, tr.
Aristoteles. (Politica 1883 Gr. & Ger.)
...Aristotelis Politicorum libri primi p. II.
[1883].

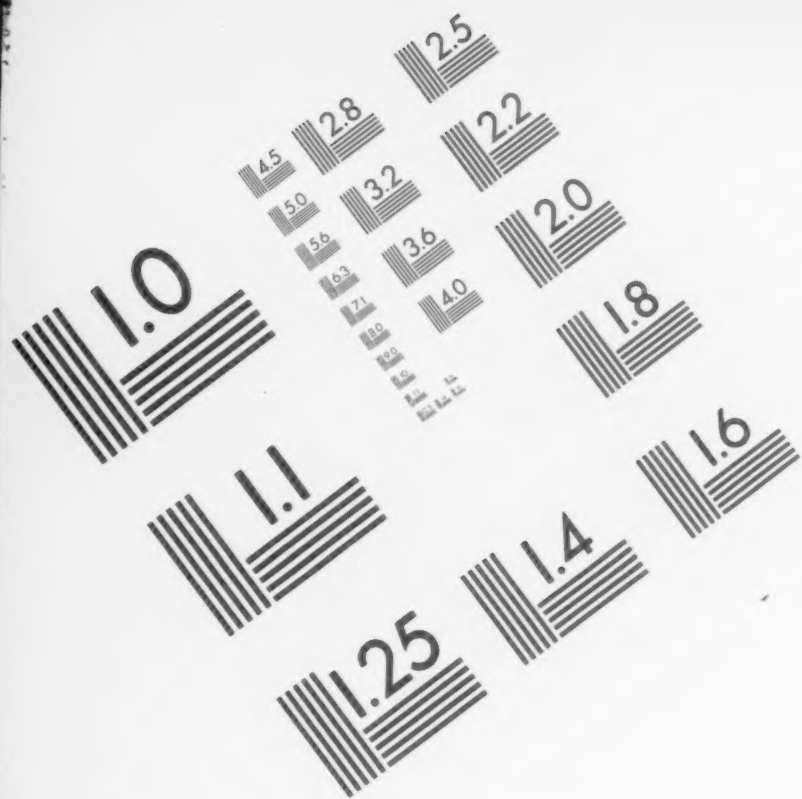
Vol. of pamphlets.

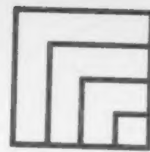
Restrictions on Use:

TECHNICAL MICROFORM DATA

FILM SIZE: 35 REDUCTION RATIO: 12x
IMAGE PLACEMENT: IA (IIA) IB IIB
DATE FILMED: 8.6.93 INITIALS SS
FILMED BY: RESEARCH PUBLICATIONS, INC WOODBRIDGE, CT

BEST COPY
AVAILABLE



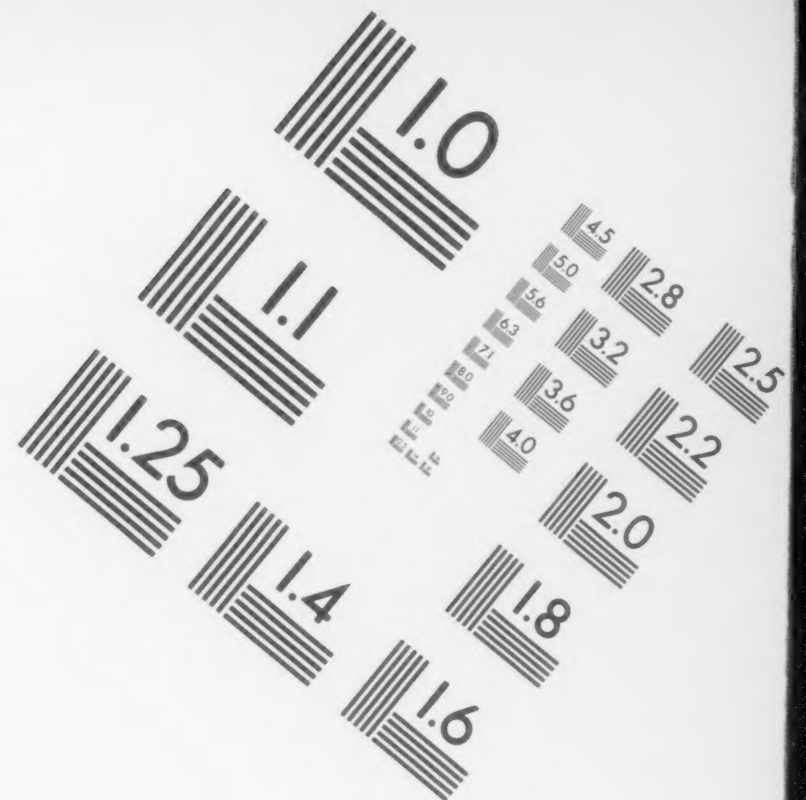


AIIM

Association for Information and Image Management

1100 Wayne Avenue, Suite 1100
Silver Spring, Maryland 20910

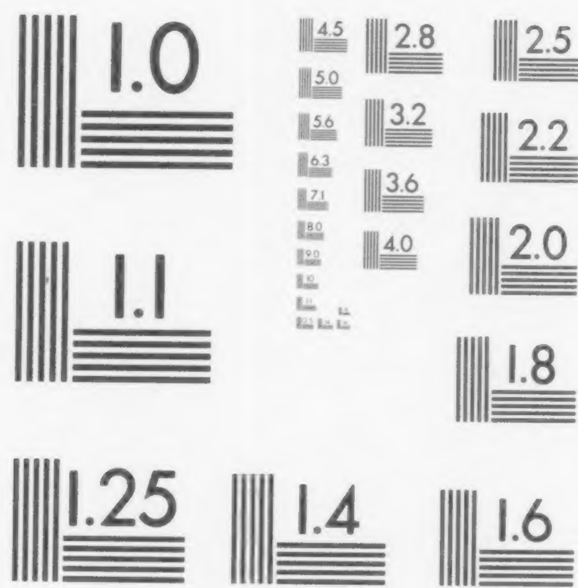
301/587-8202



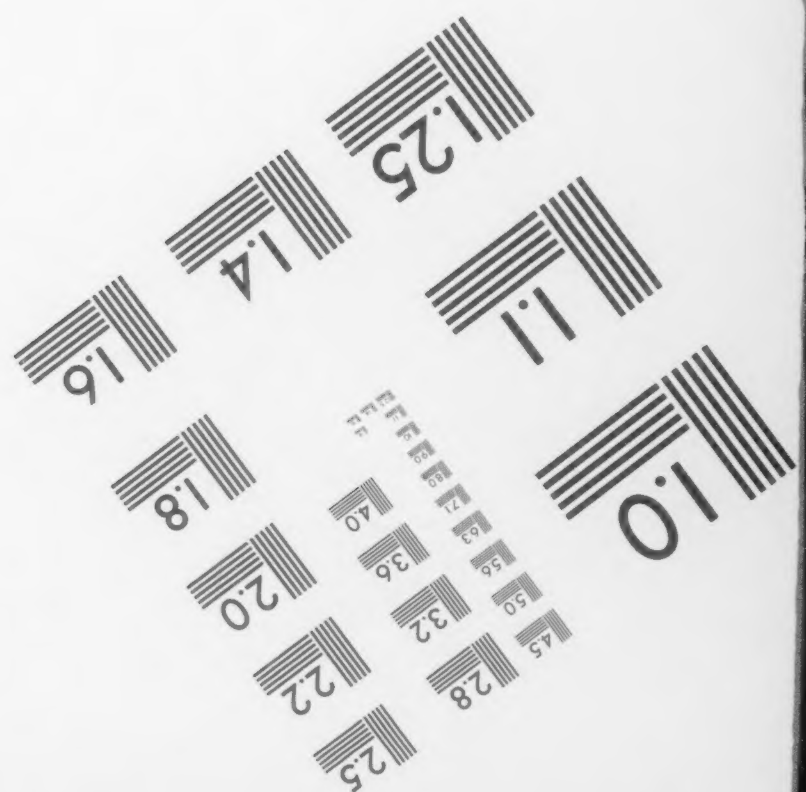
Centimeter



Inches







MANUFACTURED TO AIIM STANDARDS
BY APPLIED IMAGE, INC.

INDEX
SCHOLARUM HIBERNARUM

PUBLICE ET PRIVATIM

IN

UNIVERSITATE LITTERARUM IENENSI

INDE A DIE XVI M. OCTOBRIS MDCCCLXXXII
USQUE AD DIEM XVII M. MARTII A. MDCCCLXXXIII

HABENDARUM



INEST ARISTOTELIS POLITICORUM LIBRI PRIMI P. II

EX RECENSIONE

MAURICII SCHMIDT ANTIQUARUM LITTERARUM PROFESSORIS PUBLICI ORDINARII.

IENAE

PROSTAT IN LIBRARIA A. NEUENHAHNI.

1882/83.

Τὸ γὰρ ἄρχειν καὶ ἄρχεσθαι οὐ μόνον τῶν ἀναγκαίων ἀλλὰ καὶ τῶν συμφερόντων ἐστίν. καὶ εὐθὺς ἐκ γενετῆς ἔνια διέστηκε τὰ μὲν ἐπὶ τὸ ἄρχεσθαι, τὰ δ' ἐπὶ τὸ ἄρχειν. [καὶ εἴδη πολλὰ καὶ ἀρχόντων καὶ ἀρχομένων ἐστίν, καὶ ἀεὶ βελτίων ἡ ἀρχὴ ἡ τῶν βελτιόνων ἀρχομένων, οἷον ἀνθρώπων ἢ θηρίων. τὸ γὰρ ἀποτελούμενον ἀπὸ τῶν βελτιόνων βέλτιον ἔργον· ὅπου δὲ τὸ μὲν ἄρχει τὸ δ' ἄρχεται, ἔστι τι τούτων ἔργον.*)] ὅσα γὰρ ἐκ πλειόνων συνέστηκε καὶ γίνεται ἕν τι κοινὸν, εἴτε ἐκ συνεχῶν εἴτε ἐκ διῃρημένων, ἐν ἅπασιν ἐμφαίνεται τὸ ἄρχον καὶ τὸ ἀρχόμενον. [καὶ τοῦτ' ἐκ τῆς ἁπάσης φύσεως ἐνυπάρχει τοῖς ἐμψύχοις.] καὶ γὰρ ἐν τοῖς μὴ μετέχουσι ζωῆς ἔστι τις ἀρχὴ, οἷον ἁρμονίας· ἀλλὰ ταῦτα μὲν ἴσως ἐξωτερικωτέρας ἐστὶ σκέψεως, τὸ δὲ ζῷον πρῶτον συνέστηκεν ἐκ ψυχῆς καὶ σώματος, ὧν τὸ μὲν ἄρχον ἐστὶ φύσει τὸ δ' ἀρχόμενον. δεῖ δὲ σκοπεῖν ἐν τοῖς κατὰ φύσιν ἔχουσι μᾶλλον τὸ φύσει καὶ μὴ ἐν τοῖς διεφθαρμένοις. διὸ καὶ τὸν βέλτιστα διακείμενον καὶ κατὰ σῶμα καὶ κατὰ ψυχὴν ἄνθρωπον θεωρητέον, ἐν ᾧ τοῦτο δῆλον· τῶν γὰρ μοχθηρῶν ἢ μοχθηρῶς ἐχόντων δόξειεν ἂν ἄρχειν πολλάκις τὸ σῶμα τῆς ψυχῆς, διὰ τὸ φαύλως καὶ παρὰ φύσιν ἔχειν. ἔστι δ' οὖν, ὥσπερ λέγομεν,

*) Haec pertinere videntur ad cap. 13, 1259 b. 18.

Ueber- und Unterordnung ist nothwendig und hat ihr Gutes: und gleich von Haus aus verrathen einige entgegengesetzte Neigungen, die einen zur Unterwürfigkeit, die andern zum Unterwerfen. [Auch der Arten von Regenten und Unterthanen gibt es viele: jederzeit aber wird dasjenige Regiment das bessere sein, dem die Besseren (lieber z. B. Menschen als Thiere) unterstehen. Denn die mit den besseren Mitteln erzielte Leistung ist die bessere, wo aber der eine Theil sich über- der andere unterordnet, findet ihrerseits eine Leistung statt.] Denn was sich auch aus mehren, gleichviel ob zusammenhängenden oder getrennten Bestandtheilen bilden mag und ein gemeinsames wird, weist alles ein herrschendes und sich unterordnendes Element auf: [und zwar findet sich diese Erscheinung aus dem Gesammtbereich der Natur bei beseelten Wesen] denn auch im Bereich dessen, was am Leben keinen Theil hat, findet Herrschaft statt: indessen liegt das vielleicht ausser den Grenzen der gegenwärtigen Untersuchung. Die Grundbestandtheile des Lebewesens aber sind Leib und Seele, eins von Natur der Herr wie das andre der Diener. Bezüglich des Natürlichen hat sich aber die Untersuchung mehr an das naturgemäss beschaffene und nicht an das Entartete zu halten, und darum ist auch der an Leib und Seele best constituirte Mensch ins Auge zu fassen, an dem dies Sachverhältniss klar ist, während bei den Verwahrlosten in Folge naturwidrigen Verhaltens gar manchmal der Leib die Seele zu beherrschen scheint. Jedesfalls lässt sich, wie gesagt, zuerst an Lebewesen ein despo-

πρῶτον ἐν ζώῳ θεωρῆσαι καὶ δεσποτικὴν ἀρχὴν καὶ πολιτικὴν. ἡ μὲν γὰρ ψυχὴ τοῦ σώματος ἄρχει δεσποτικὴν ἀρχὴν, ὁ δὲ νοῦς τῆς ὀρέξεως πολιτικὴν καὶ βασιλικὴν, ἐν οἷς φανερόν ἐστιν ὅτι κατὰ φύσιν καὶ συμφέρον τὸ ἄρχεσθαι τῷ σώματι ὑπὸ τῆς ψυχῆς καὶ τὸ παθητικῷ μορίῳ ὑπὸ τοῦ νοῦ καὶ τοῦ μορίου τοῦ λόγον ἔχοντος, τὸ δ' ἐξ ἴσου ἢ ἀνάπαλιν βλαβερὸν πᾶσιν. πάλιν ἐν ἀνθρώπῳ καὶ τοῖς ἄλλοις ζῴοις ὡσαύτως. τὰ μὲν γὰρ ἥμερα τῶν ἀγρίων βελτίω τὴν φύσιν, τούτοις δὲ πᾶσι βέλτιον ἄρχεσθαι ὑπ' ἀνθρώπου· τυγχάνει γὰρ σωτηρίας οὕτως. ἔτι δὲ τὸ ἄρρεν πρὸς τὸ θῆλυ φύσει τὸ μὲν κρεῖττον τὸ δὲ χεῖρον, καὶ τὸ μὲν ἄρχον τὸ δὲ ἀρχόμενον. τὸν αὐτὸν δὲ τρόπον ἀναγκαῖον εἶναι καὶ ἐπὶ πάντων ἀνθρώπων. ὅσοι μὲν οὖν τοσοῦτον διεστᾶσιν ὅσον ψυχὴ σώματος καὶ ἄνθρωπος θηρίου, (διάκεινται δὲ τοῦτον τὸν τρόπον, ὅσων ἐστὶν ἔργον ἡ τοῦ σώματος χρῆσις καὶ τοῦτ' ἔστιν ἀπ' αὐτῶν βέλτιστον) οὗτοι μέν εἰσι φύσει δοῦλοι, οἷς βέλτιόν ἐστιν ἄρχεσθαι ταύτην τὴν ἀρχὴν, εἴπερ καὶ τοῖς εἰρημένοις. ἔστι γὰρ φύσει δοῦλος ὁ δυνάμενος ἄλλου εἶναι (διὸ καὶ ἄλλου ἐστὶν) καὶ ὁ κοινωνῶν λόγου τοσοῦτον, ὅσον αἰσθάνεσθαι, ἀλλὰ μὴ ἔχειν· τὰ γὰρ ἄλλα ζῷα οὐ λόγῳ αἰσθανόμενα ἀλλὰ παθήμασιν ὑπηρετεῖ. καὶ ἡ χρεία δὲ παραλλάττει μικρὸν. ἡ γὰρ πρὸς τἀναγκαῖα τῷ σώματι βοήθεια γίνεται παρ' ἀμφοῖν, παρά τε τῶν δούλων καὶ παρὰ τῶν ἡμέρων ζῴων. βούλεται μὲν οὖν ἡ φύσις καὶ τὰ σώματα διαφέροντα ποιεῖν τὰ τῶν ἐλευθέρων καὶ τῶν δούλων, τὰ μὲν ⟨ταπεινὰ καὶ⟩ ἰσχυρὰ πρὸς τὴν ἀναγκαίαν χρῆσιν, τὰ δ' ὀρθὰ καὶ ἄχρηστα πρὸς τὰς τοιαύτας ἐργασίας, ἀλλὰ χρήσιμα πρὸς πολιτικὸν βίον [οὗτος δὲ καὶ γίνεται διηρημένος εἴς τε τὴν πολεμικὴν χρείαν καὶ τὴν εἰρηνικὴν]; συμβαίνει δὲ πολλάκις τοὐναντίον, τοὺς μὲν τὰ σώματ' ἔχειν ἐλευθέρων τοὺς δὲ τὰς ψυχάς· ἐπεὶ τοῦτό γε φανερὸν, ὡς εἰ τοσοῦτον γένοιντο διάφοροι τὸ σῶμα μόνον, ὅσον αἱ τῶν θεῶν εἰκόνες, τοὺς ὑπολειπομένους πάντες φαῖεν ἂν ἀξίους εἶναι τούτοις δουλεύειν. εἰ δ' ἐπὶ τοῦ σώματος τοῦτ' ἀληθὲς, πολὺ δικαιότερον ἐπὶ τῆς ψυχῆς τοῦτο διωρίσθαι· ἀλλ' οὐχ ὁμοίως ῥάδιον ἰδεῖν τό τε τῆς ψυχῆς κάλλος καὶ τὸ τοῦ σώματος. Ὅτι μὲν τοίνυν εἰσὶ φύσει τινὲς οἳ μὲν ἐλεύθεροι οἳ δὲ δοῦλοι, φανερὸν, οἷς καὶ συμφέρει τὸ δουλεύειν καὶ δίκαιον ἐστίν. ὅτι δὲ καὶ οἱ τἀναντία φάσκοντες τρόπον τινὰ λέγουσιν ὀρθῶς, οὐ χαλεπὸν ἰδεῖν. Διχῶς γὰρ λέγεται τὸ δουλεύειν καὶ ὁ δοῦλος. ἔστι γάρ τις καὶ κατὰ νόμον δοῦλος καὶ δουλεύων. ὁ γὰρ νόμος ὁμολογία τίς ἐστιν, ἐν ᾧ τὰ κατὰ πόλεμον κρατούμενα τῶν κρατούντων εἶναι φασίν. τοῦτο δὴ τὸ δίκαιον πολλοὶ τῶν ἐν τοῖς νόμοις ὥσπερ ῥήτορα γράφονται παρανόμων, ὡς δεινὸν εἰ τοῦ βιάσασθαι δυναμένου καὶ κατὰ δύναμιν κρείττονος ἔσται δοῦλον καὶ ἀρχόμενον τὸ βιασθέν. καὶ τοῖς μὲν οὕτως δοκεῖ, τοῖς δὲ ἐκείνως, καὶ τῶν σοφῶν. αἴτιον δὲ ταύτης τῆς ἀμφισβητήσεως, καὶ ὃ ποιεῖ τοὺς λόγους ἐπαλλάττειν, ὅτι τρόπον τινὰ ἀρετὴ τυγχάνουσα χορηγίας καὶ βιάζεσθαι δύναται μάλιστα, καὶ ἔστιν ἀεὶ τὸ κρατοῦν ἐν ὑπεροχῇ ἀγαθοῦ τινός, ὥστε δοκεῖν μὴ ἄνευ ἀρετῆς εἶναι τὴν βίαν, ἀλλὰ περὶ τοῦ δικαίου μόνον εἶναι τὴν ἀμφισβήτησιν. διὰ γὰρ τοῦτο τοῖς μὲν εὔνοια δοκεῖ τὸ δίκαιον εἶναι, τοῖς δ' αὐτὸ τοῦτο δίκαιον, τὸ τὸν κρείττονα ἄρχειν, ἐπεὶ διαστάντων γε χωρὶς τούτων τῶν λόγων οὔτε ἰσχυρὸν οὐδὲν ἔχουσιν οὔτε πιθανὸν ἅτεροι λόγοι, ὡς οὐ δεῖ τὸ βέλτιον κατ' ἀρετὴν ἄρχειν καὶ δεσπόζειν. ὅλως δ'

tisches und politisches Regiment wahrnehmen. Denn die Seele übt über den Leib eine despotische, der Verstand über das Begehrungsvermögen eine politische und königliche Herrschaft aus: und daraus erhellt, dass es für den Leib ebenso naturgemäss und wohlthätig ist sich der Seele, wie für den leidenschaftlichen Theil sich dem Verstande und rationellen Theile unterzuordnen, eine Gleichstellung aber oder das umgekehrte Verhältniss für alle Theile ein Nachtheil ist. Weiter lässt sich am Menschen und den übrigen Geschöpfen dieselbe Wahrnehmung machen. Sind schon die zahmen ihrer Natur nach besser als die wilden, ist es doch auch für alle diese besser sich dem Menschen unterzuordnen, da dies der Weg zu ihrer Erhaltung ist. So ist ferner, wenn wir Mann und Weib vergleichen, jenes das Stärkere, dies das Schwächere, jenes das über- dies das untergeordnete. In derselben Weise gestaltet sich aber nothwendig das Verhältniss zwischen allen Menschen. Alle bei denen der Abstand so gross ist, wie zwischen Seele und Körper, Mensch und Thier, (in dieser Lage aber befinden sich alle, deren Leistung in der Nutzbarkeit ihres Leibes besteht, dem Besten was man von ihnen hat) das sind geborne Sklaven, für die es besser ist sich dieser auch für die angeführten Objekte wohlthätigen Herrschaft zu unterwerfen. Denn geborner Sklave ist jeder, der [einem andern angehören kann, und eben darum auch angehört und] an der Vernunft nur soweit Theil hat, als er sie spürt, ohne sie zu besitzen; während die übrigen Thiere ohne Empfindung für die Vernunft nicht ihr, sondern Affekten dienen. Ihr Nutzen unterscheidet sich wenig: von beiden, sowohl den Sklaven wie den Hausthieren, haben wir nur die zur Leibesnothdurft erforderliche Hilfsleistung. In der Absicht der Natur liegt es übrigens auch die Leiber der Freien und Knechte unterschiedlich zu bilden, diese demüthig und kräftig zur täglichen Frohne, jene aufgerichtet und ebenso unbrauchbar zu dergleichen Hantirungen, wie verwendbar fürs öffentliche Leben [das sich wieder in das kriegerische und friedliche Treiben zerlegt]: — nur tritt zuweilen auch das Umgekehrte ein, dass einige von den Freien nur den Leib andre nur die Seele besitzen: aber es liegt ja auf der Hand, dass wenn sie sich äusserlich nur soweit unterschieden, wie unsre Götterbilder, alle Welt zugeben würde, dass die hintanstehenden ihnen zu frohnden verdienten. Hat dies aber hinsichts des Körpers seine Richtigkeit, um so berechtigter ist die gleiche Annahme hinsichts der Seele, nur dass Seelenschönheit nicht so leicht ins Auge fällt, als Körperschönheit. Dass es also von Natur einerseits Freie andrerseits Sklaven gibt, für welche frohnden das Zuträgliche und Rechtmässige ist, leuchtet ein: dass aber auch die gegentheilige Behauptung in gewissem Sinne richtig ist, lässt sich unschwer einsehen. Man braucht **δοῦλος** und **δουλεύειν** in zwiefacher Bedeutung. Es gibt auch dem Herkommen nach Sklaven und Frohnende; dies Herkommen ist aber eine Uebereinkunft, welche den im Krieg überwundenen dem Ueberwinder als Eigenthum zuspricht. Gegen diesen Rechtssatz nun erheben viele Gesetzkundige, wie gegen einen Volksredner die Klage der Gesetzwidrigkeit, da es unerhört sei, dass der Vergewaltigte Sklave und Unterthan des an Kraft Stärkeren und zur Vergewaltigung befähigten sei. Selbst unter den Denkern vertreten einige diese andre jene Ansicht. Der Grund dieses Streits und worin sich die Meinungen begegnen ist aber der Umstand, dass grade die Tüchtigkeit, sobald sie zur Führerschaft gelangt, gewissermassen Gewalt zu üben vermag, und der Obsiegende stets einen Vorzug voraus hat, so dass es den Anschein gewinnt, als gäbe es ohne Tüchtigkeit keine Gewalt, und der Streit drehe sich nur darum, was recht sei.

*   *   *

ἀντεχόμενοί τινες, ὡς οἴονται δικαίου τινός (ὁ γὰρ νόμος δίκαιόν τι) τὴν κατὰ πόλεμον δουλείαν τιθέασι δικαίαν, ἅμα δὲ οὔ φασιν. τήν τε γὰρ ἀρχὴν ἐνδέχεται μὴ δικαίαν εἶναι τῶν πολέμων, καὶ τὸν ἀνάξιον δουλεύειν οὐδαμῶς ἂν φαίη τις δοῦλον εἶναι· εἰ δὲ μή, συμβήσεται τοὺς εὐγενεστάτους εἶναι δοκοῦντας δούλους εἶναι καὶ ἐκ δούλων, ἐὰν συμβῇ κρατηθῆναι ληφθέντας. διόπερ αὑτοὺς οὐ βούλονται λέγειν δούλους, ἀλλὰ τοὺς βαρβάρους. καίτοι ὅταν τοῦτο λέγωσιν, οὐδὲν ἄλλο ζητοῦσιν ἢ τὸ φύσει δοῦλον, ὅπερ ἐξ ἀρχῆς εἴπομεν. ἀνάγκη γὰρ εἶναί τινας φάναι τοὺς μὲν πανταχοῦ δούλους, τοὺς δὲ οὐδαμοῦ. τὸν αὐτὸν δὲ τρόπον καὶ περὶ εὐγενείας· αὑτοὺς μὲν γὰρ οὐ μόνον παρ' αὑτοῖς εὐγενεῖς, ἀλλὰ πανταχοῦ νομίζουσιν, τοὺς δὲ βαρβάρους οἴκοι μόνον, ὡς ὄν τι τὸ μὲν ἁπλῶς εὐγενὲς καὶ ἐλεύθερον, τὸ δ' οὐχ ἁπλῶς, ὥσπερ ἡ Θεοδέκτου Ἑλένη φησί·

θείων δ' ἀπ' ἀμφοῖν ἔκγονον ῥιζωμάτων
τίς ἂν προσειπεῖν ἀξιώσειεν λάτριν;

ὅταν δὲ τοῦτο λέγωσιν, οὐδενὶ ἀλλ' ἢ ἀρετῇ καὶ κακίᾳ διορίζουσι τὸ δοῦλον καὶ τὸ ἐλεύθερον καὶ τοὺς εὐγενεῖς καὶ τοὺς δυσγενεῖς. ἀξιοῦσι γάρ, ὥσπερ ἐξ ἀνθρώπων καὶ ἐκ θηρίων γίνεσθαι θηρίον, οὕτω καὶ ἐξ ἀγαθῶν ἀγαθὸν ⟨καὶ ἐκ δούλων δοῦλον⟩· ἡ δὲ φύσις βούλεται μὲν τοῦτο ποιεῖν, πολλάκις μέντοι οὐ δύναται.

Ὅτι μὲν οὖν ἔχει τινὰ λόγον ἡ ἀμφισβήτησις καὶ οὐκ εἰσὶ φύσει τινὲς οἱ μὲν δοῦλοι οἱ δὲ ἐλεύθεροι, δῆλον. ⟨Δῆλον δὲ⟩ καὶ ὅτι ἔν τισι διώρισται τὸ τοιοῦτον, ὧν συμφέρει τῷ μὲν τὸ δουλεύειν, τῷ δὲ τὸ δεσπόζειν καὶ δίκαιον καὶ δεῖ τὸ μὲν ἄρχεσθαι τὸ δ' ἄρχειν, ἣν πεφύκασιν ἀρχὴν ἄρχειν, ὥστε καὶ δεσπόζειν, τὸ δὲ κακῶς ἀσυμφόρως ἐστὶν ἀμφοῖν (τὸ γὰρ αὐτὸ συμφέρει τῷ μέρει καὶ τῷ ὅλῳ καὶ σώματι καὶ ψυχῇ, ὁ δὲ δοῦλος μέρος τι τοῦ δεσπότου, οἷον ἔμψυχόν τι τοῦ σώματος κεχωρισμένον δὲ μέρος τοῦ σώματος. διὸ καὶ συμφέρον ἐστί τι καὶ φιλία δούλῳ καὶ δεσπότῃ πρὸς ἀλλήλους τοῖς φύσει τοιούτοις, τοῖς δὲ μὴ τοῦτον τὸν τρόπον ἀλλὰ κατὰ νόμον ἠξιωμένοις καὶ βιασθεῖσι τοὐναντίον).

1255 b 20—39. Ὁ μὲν οὖν δεσπότης οὐ λέγεται κατὰ ἐπιστήμην, ἀλλὰ τῷ τοιόσδε εἶναι, ὁμοίως δὲ καὶ ὁ δοῦλος καὶ ὁ ἐλεύθερος. ἐπιστήμη δ' ἂν εἴη καὶ δεσποτικὴ καὶ δουλική. δουλικὴ μέν, οἵαν περ ὁ ἐν ταῖς Συρακούσαις ἐπαίδευσεν (ἐκεῖ γὰρ λαμβάνων τις μισθὸν ἐδίδασκε τὰ ἐγκύκλια διακονήματα τοὺς παῖδας), εἴη δ' ἂν καὶ ἐπὶ πλεῖον τούτων μάθησις, οἷον ὀψοποιητικὴ καὶ τἆλλα τὰ τοιαῦτα γένη τῆς διακονίας. ἔστι γὰρ ἕτερα ἑτέρων τὰ μὲν ἐντιμότερα τὰ δ' ἀναγκαιότερα, καὶ κατὰ τὴν παροιμίαν „δοῦλος πρὸ δούλου, δεσπότης πρὸ δεσπότου“ αἱ μὲν οὖν τοιαῦται πᾶσαι δουλικαὶ ἐπιστῆμαί εἰσι. δεσποτικὴ δ' ἐπιστήμη ἐστὶν ἡ χρηστικὴ δούλων, ὁ γὰρ δεσπότης οὐκ ἐν τῷ κτᾶσθαι τοὺς δούλους ἀλλ' ἐν τῷ χρῆσθαι δούλοις. ἔστι δ' αὕτη ἡ ἐπιστήμη οὐδὲν μέγα ἔχουσα οὐδὲ σεμνόν. ἃ γὰρ τὸν δοῦλον ἐπίστασθαι δεῖ ποιεῖν, ἐκεῖνον δεῖ ταῦτα ἐπίστασθαι ἐπιτάττειν. διὸ ὅσοις ἐξουσία μὴ αὐτοὺς κακοπαθεῖν, ἐπίτροπος

Einige dagegen, die sich ihrer Meinung nach streng an den Rechtstitel halten, (ein solcher aber ist das Herkommen) erklären die in Folge des Kriegs eingetretene Sklaverei für berechtigt, nur nicht unbedingt. Denn da einmal der Anlass zum Kriege kein gerechter zu sein brauche, andrerseits jeder in Abrede stellen wird, dass wer unverdientermassen frohnt ein Sklave sei, weil sonst der Fall eintreten würde, dass Männer anerkannt erlauchter Abkunft Sklaven wären, wenn sie das Unglück betroffen hätte gefangen und verkauft zu werden, so wollen sie demgemäss den Ausdruck Sklaven nicht auf sich sondern auf die Barbaren angewendet wissen. Mit dieser Entscheidung kommen sie aber auf nichts andres hinaus, als auf unsre ursprüngliche Frage nach dem angebornen Sklaventhum: denn sie sind zu dem Zugeständniss gezwungen, dass es gewisse Leute gäbe die allerorten, andre die nie und nirgend Sklaven sind. In derselben Weise raisoniren sie über den Adel. Ihres Erachtens sind sie selbst allerdings nicht nur in der Heimath sondern allerorten adlig, die Barbaren aber nur daheim, als ob es Adel und Freiheit in unbedingtem und bedingtem Sinne gäbe, wie auch Theodektes seine Helena sprechen lässt:

Von beiden Seiten fliesst der Götter Blut in mir,
Wer wagts mich Magd zu nennen oder Dienerin?

Mit dieser Behauptung aber erklären sie Tüchtigkeit und Untüchtigkeit für die unterscheidenden Merkmale des Sklaven und Freien, des hoch- und niedriggebornen. Denn sie nehmen an, dass wie aus Menschen ein Mensch, aus Thieren ein Thier, so aus Tüchtigen Tüchtiges werde. Aber wenn auch die Natur dies beabsichtigt vermag sie es doch manchmal nicht durchzuführen.

Dass also der Streit eine gewisse Berechtigung hat, und dass einige nicht zu Sklaven oder Freien geboren sind ist klar: klar aber auch, dass bei einigen ein Unterschied dieser Art besteht, wonach dem einen Theil das Frohnen, dem andern das Dominiren erspriesslich und zukömmlich ist, und der eine sich unterordnen, der andre das Regiment, wozu die Natur ihn beanlagte, übernehmen, folglich dominiren muss; eine Misswirthschaft aber gegen beider Interesse ist (denn das Interesse von Theil und Ganzen geht zusammen, der Sklave aber ist ein Theil des Herrn, gleichsam ein lebendiger nur abgetrennter Theil seines Körpers, daher auch gegenseitige Anhänglichkeit im Interesse von Sklaven und Herren liegt, wenn sie von Natur in diese Beziehungen versetzt wurden, wenn nicht von Natur sondern durch den Kriegsbrauch und durch Vergewaltigung das Gegentheil).

Uebrigens heisst einer Herr Knecht Freier nicht auf Grund eines besondern Wissens, sondern auf Grund seiner Eigenschaften. Doch geben wir eine herrschaftliche und knechtische Wissenssphäre zu. Ein Wissen wie es jener Syrakusaner beibrachte (der gegen Honorar dortige Burschen für die ständigen Dienstleistungen anlernte) ist ein knechtisches: eine Erweiterung dieses Lehrstoffs aber wäre beispielsweise der Unterricht im Kochen und andern derartigen Dienstleistungen. Denn die Leistungen überbieten eine die andre theils an Vornehmheit, theils an Unentbehrlichkeit, und schon das Sprichwort sagt: Gar zweierlei ist Sklav und Sklav und Herr und Herr. Das sind nun alles knechtische Kenntnisse: das herrschaftliche Wissen aber betrifft die Verwendung der Sklaven: denn nicht im Besitze von Sklaven sondern ihrer Verwendung zeigt sich der Herr. Dies Wissen aber hat keinen grossen geschweige werthvollen Inhalt. Was der Sklave zu verrichten verstehen muss, muss eben jener anzuordnen verstehen. Braucht sich also einer dieser Mühe nicht selbst zu unterziehen, so übernimmt ein Verwalter

λαμβάνει ταύτην τὴν τιμὴν, αὐτοὶ δὲ πολιτεύονται ἢ φιλοσοφοῦσιν. [ἡ δὲ κτητικὴ ἑτέρα ἀμφοτέρων τούτων, οἷον [ἡ] δικαία πολεμική τις οὖσα [ἢ θηρευτική]. 1256 b 24—26. ᾗ δεῖ χρῆσθαι πρός τε τὰ θηρία καὶ τῶν ἀνθρώπων ὅσοι πεφυκότες ἄρχεσθαι μὴ θέλουσιν, ὡς φύσει δίκαιον ὄντα τοῦτον τὸν [θηρευτικὸν] πόλεμον [καὶ πρῶτον] 1255 b 39. περὶ μὲν οὖν δούλου καὶ δεσπότου τοῦτον διωρίσθω τὸν τρόπον.] 1255 b 15—20. Φανερὸν δὲ καὶ ἐκ τούτων, ὅτι οὐ ταυτόν ἐστι δεσποτεία καὶ πολιτική, οὐδὲ πᾶσαι ἀλλήλαις αἱ ἀρχαί, ὥσπερ τινὲς φασίν. ἣ μὲν γὰρ ἐλευθέρων φύσει ἣ δὲ δούλων ἐστίν, καὶ ἡ μὲν οἰκονομικὴ μοναρχία (μοναρχεῖται γὰρ πᾶς οἶκος) ἡ δὲ πολιτικὴ ἐλευθέρων καὶ ἴσων ἀρχή. 1259 a 39 ** καὶ γὰρ γυναικὸς ἄρχειν καὶ τέκνων, ὡς ἐλευθέρων μὲν ἀμφοῖν, οὐ τὸν αὐτὸν δὲ τρόπον τῆς ἀρχῆς, ἀλλὰ γυναικὸς μὲν πολιτικῶς τέκνων δὲ βασιλικῶς· τό τε γὰρ ἄρρεν τοῦ θήλεος ἡγεμονικώτερον, εἰ μή που συνέστηκε παρὰ φύσιν, καὶ τὸ πρεσβύτερον καὶ τέλειον τοῦ νεωτέρου καὶ ἀτελοῦς. ἐν μὲν οὖν ταῖς πολιτικαῖς ἀρχαῖς ταῖς πλείσταις μεταβάλλει τὸ ἄρχον καὶ τὸ ἀρχόμενον (ἐξ ἴσου γὰρ εἶναι βούλεται τὴν φύσιν καὶ διαφέρειν μηδὲν) ὅμως δὲ ὅταν τὸ μὲν ἄρχῃ τὸ δὲ ἄρχηται, ζητεῖ διαφορὰν εἶναι καὶ σχήμασι καὶ λόγοις καὶ τιμαῖς, ὥσπερ καὶ Ἄμασις εἶπε τὸν περὶ ποδανιπτῆρος λόγον· τὸ δ' ἄρρεν ἀεὶ πρὸς τὸ θῆλυ τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον. ἡ δὲ τῶν τέκνων ἀρχὴ βασιλική· τὸ γὰρ γεννῆσαν καὶ κατὰ φιλίαν ἄρχον καὶ κατὰ πρεσβείαν ἐστίν, ὅπερ ἐστὶ βασιλικῆς εἶδος ἀρχῆς. διὸ καλῶς Ὅμηρος τὸν Δία προσηγόρευσεν εἰπών· „πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε“ τὸν βασιλέα τούτων ἁπάντων [πατέρα εἰπών.] φύσει μὲν γὰρ τὸν βασιλέα διαφέρειν δεῖ, τῷ γένει δ' εἶναι τὸν αὐτόν· ὅπερ πέπονθε τὸ πρεσβύτερον πρὸς τὸ νεώτερον καὶ ὁ γεννήσας πρὸς τὸ τέκνον.

13. * **) Φανερὸν τοίνυν ὅτι πλείων ἡ σπουδὴ τῆς οἰκονομίας περὶ τοὺς ἀνθρώπους ἢ περὶ τὴν τῶν ἀψύχων κτῆσιν καὶ περὶ τὴν ἀρετὴν τούτων ἢ περὶ τὴν τῆς κτήσεως ὃν καλοῦμεν πλοῦτον, καὶ τῶν ἐλευθέρων μᾶλλον ἢ δούλων. πρῶτον μὲν οὖν περὶ δούλων ἀπορήσειεν ἄν τις, πότερον ἔστιν ἀρετή τις δούλου παρὰ τὰς ὀργανικὰς καὶ διακονικὰς ἄλλη τιμιωτέρα τούτων, οἷον σωφροσύνη καὶ ἀνδρία καὶ δικαιοσύνη καὶ τῶν ἄλλον τῶν τοιούτων ἕξεων, ἢ οὐκ ἔστιν οὐδεμία παρὰ τὰς σωματικὰς ὑπηρεσίας. ἔχει γὰρ ἀπορίαν ἀμφοτέρως. εἴτε γὰρ ἔστιν, τί διοίσουσι τῶν ἐλευθέρων; εἴτε μὴ ἔστιν ὄντων ἀνθρώπων καὶ λόγου κοινωνούντων ἄτοπον. σχεδὸν δὲ ταὐτόν ἐστιν τὸ ζητούμενον καὶ περὶ γυναικὸς καὶ παιδός, πότερον καὶ τούτων εἰσὶν ἀρεταὶ, καὶ δεῖ τὴν γυναῖκα σώφρονα εἶναι καὶ ἀνδρείαν καὶ δικαίαν, καὶ παῖς ἐστὶ καὶ ἀκόλαστος καὶ σώφρων, ἢ οὔ; καὶ καθόλου δὴ τοῦτ' ἐστὶν ἐπισκεπτέον περὶ ἀρχομένου φύσει καὶ ἄρχοντος, πότερον ἡ αὐτὴ ἀρετὴ ἢ ἑτέρα. εἰ μὲν γὰρ δεῖ ἀμφοτέρους μετέχειν καλοκαγαθίας, διὰ τί τὸν μὲν ἄρχειν δέοι ἄν, τὸν δὲ ἄρχεσθαι καθάπαξ; (οὐδὲ γὰρ τῷ μᾶλλον καὶ ἧττον οἷον τε διαφέρειν· τὸ μὲν γὰρ ἄρχειν καὶ ἄρχεσθαι εἴδει διαφέρει, τὸ δὲ μᾶλλον καὶ ἧττον οὐδὲν) εἰ δὲ τὸν μὲν δεῖ τὸν δὲ μὴ θαυμαστόν, εἴτε γὰρ ὁ ἄρχων μὴ ἔσται σώφρων καὶ δίκαιος, πῶς ἄρξει καλῶς; εἴτ' ὁ ἀρχόμενος, πῶς ἀρχθήσεται καλῶς; ἀκόλαστος γὰρ ὢν καὶ

*) Lacunam indicavi iis ut videtur explendam, quae leguntur p. 1254 a 24 καὶ εἴδη — 28 ἔργον. Possis Ἐπεὶ δὲ εἴδη πολλὰ ... ἔργον, φανερὸν [τοίνυν] ὅτι πλείων ἡ σπουδὴ κτλ.

dies Amt, er selbst aber lebt der Philosophie und dem Staate. [Die Ktetik aber, gleichsam eine berechtigte Polemik oder Thereutik, ist etwas andres als diese beiden. Sie findet ihre Anwendung gegen Thiere und alle die Menschen, welche der Natur zum Trotz sich nicht unterordnen wollen, gewiss ein natürlich berechtigter Krieg.] [Dies die Begriffsbestimmung von Knecht und Herr.] Zugleich erhellt hieraus dass Despotie und Staatsleitung nicht dasselbe sind, noch, wie einige behaupten, alle Regierungsformen sich decken. Denn letztrer unterstehen Freigeborne, jener Sklaven, und während die monarchische Leitung jedes Hausstandes das Hausregiment zur Monarchie macht, ist das Staatsregiment ein Regiment von Freien und Gleichen. ** Denn billig führt er auch über Weiber und Kinder das Regiment, über beide als Freigeborne, doch nicht in derselben Weise, sondern über das Weib ein freistaatliches, über die Kinder ein königliches. Denn der Mann ist von Natur zur Führung geeigneter als das Weib, wenn er nicht zufällig naturwidrig angelegt ist, und der Aeltere und Erwachsene geeigneter als der Jüngere und Unerwachsene. In den meisten freistaatlichen Regierungen tauschen wohl Regent und Regierter wechselnd die Rollen, (denn seitens ihrer Natur verlangen sie Gleichstellung und Unterschiedslosigkeit) sobald aber einer regiert, der andre seiner Regierung untersteht, sucht er durch seine Erscheinung, seine Worte, seine Vorrechte einen Unterschied herzustellen, wie ihn auch Amasis in seinen Bemerkungen über die Fusswanne begründete: der Mann aber steht dem Weibe immer so gegenüber. Das Regiment über die Kinder aber ist ein königliches; denn hier regiert der Erzeuger nach dem Rechte der Zuneigung und des Alters, und das ist eine Art königliches Regiment. Treffend hat daher Homer in den Worten: „Vater der Götter und Menschen“ den Zeus als König von ihnen allen begrüsst. Denn der König muss seinem Wesen nach hervortreten, seinem Geschlechte nach derselbe sein: und das ist die Stellung des Aelteren dem Jüngeren und des Erzeugers den Kindern gegenüber.

** Es ist auch ersichtlich, dass die Oekonomie den Menschen und ihrer Vortrefflichkeit eine grössere Beachtung zu schenken hat, als dem todten Hausrath den wir als Reichthum bezeichnen und seiner Güte, und den Freien eine höhere Beachtung als den Sklaven. Da könnte nun 1) hinsichts der Sklaven die Frage erhoben werden, ob der Sklave ausser seiner Tüchtigkeit als Werkzeug und Diener noch andre höher zu schätzende Seiten hat, beispielsw. Besonnenheit, Tapferkeit, Gerechtigkeit und was dergleichen Eigenschaften mehr sind; oder ob seine körperlichen Dienstleistungen die einzige ist. Wir sind in beiden Fällen in Verlegenheit. Hat er sie, worin unterscheidet sich Sklave und Freier? hat er sie nicht, befremdet es, da er doch ein Mensch ist und Theil an der Vernunft hat. Beinahe dieselbe Frage taucht über Frau und Kind auf. Haben auch sie ihre guten Eigenschaften und muss das Weib besonnen, tapfer und gerecht sein: und gibt es sowohl übermüthige und besonnene Kinder, oder nicht? Im Allgemeinen stellt sich also die Frage über den geborenen Unterthanen und Regenten so, ob ihre Tüchtigkeit dieselbe oder für jeden eine andre ist. Denn steht beiden ein Antheil an der Ehrenfestigkeit zu, warum sollte der eine einfürallemal das Regiment führen, der andre sich unterwerfen? (denn ein Mehr oder Weniger kann nichts verschlagen, da wohl Unterthan und Regent sein, nicht aber mehr oder weniger einen Artunterschied begründen); steht sie aber dem einen zu, dem andern nicht, so ist das wunderlich; denn ist der Regent nicht besonnen und gerecht, wie soll er gut regieren, und ist es der Unterthan nicht, wie soll er gut parieren? Uebermüthig und feig, wie er ist, wird er keine seiner Pflichten erfüllen. Es leuchtet also ein,

δειλὸς οὐδὲν ποιήσει τῶν προσηκόντων. φανερὸν τοίνυν ὅτι ἀνάγκη μὲν μετέχειν ἀμφοτέρους ἀρετῆς, ταύτης δ' εἶναι διαφοράς, ὥσπερ καὶ τῶν φύσει ἀρχόντων καὶ ἀρχομένων. καὶ τοῦτο εὐθὺς ὑφηγεῖται ⟨τὰ⟩ περὶ τὴν ψυχήν· ἐν ταύτῃ γάρ ἐστι φύσει τὸ μὲν ἄρχον τὸ δ' ἀρχόμενον, ὧν ἑτέραν φαμὲν εἶναι ἀρετήν, οἷον τοῦ λόγον ἔχοντος καὶ τοῦ ἀλόγου. δῆλον τοίνυν ὅτι τὸν αὐτὸν τρόπον ἔχει καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων. ὥστε φύσει πλείω τὰ ἄρχοντα καὶ τὰ ἀρχόμενα. ἄλλον γὰρ τρόπον τὸ ἐλεύθερον τοῦ δούλου ἄρχει καὶ τὸ ἄρρεν τοῦ θήλεος καὶ ἀνὴρ παιδός. καὶ πᾶσιν ἐνυπάρχει μὲν τὰ μόρια τῆς ψυχῆς, ἀλλ' ἐνυπάρχει διαφερόντως. ὁ μὲν γὰρ δοῦλος ὅλως οὐκ ἔχει τὸ βουλευτικόν, τὸ δὲ θῆλυ ἔχει μέν, ἀλλ' ἄκυρον, ὁ δὲ παῖς ἔχει μέν, ἀλλ' ἀτελές. διὸ τὸν μὲν ἄρχοντα τελέαν ἔχειν δεῖ τὴν † ἠθικὴν ἀρετὴν (τὸ γὰρ ἔργον ἐστὶν ἁπλῶς τοῦ ἀρχιτέκτονος, ὁ δὲ λόγος ἀρχιτέκτων) τῶν δ' ἄλλων ἕκαστον ὅσον ἐπιβάλλει αὐτοῖς. ὁμοίως τοίνυν ἀναγκαῖον ἔχειν καὶ περὶ τὰς ἠθικὰς ἀρετάς· ὑποληπτέον δεῖν μὲν μετέχειν πάντας, ἀλλ' οὐ τὸν αὐτὸν τρόπον, ἀλλ' ὅσον ἑκάστῳ πρὸς τὸ αὑτοῦ ἔργον. ὥστε φανερόν, ὅτι ἔστιν ἠθικὴ ἀρετὴ τῶν εἰρημένων ἁπάντων, καὶ οὐχ ἡ αὐτὴ σωφροσύνη γυναικὸς καὶ ἀνδρός, οὐδ' ἀνδρία καὶ δικαιοσύνη, καθάπερ ᾤετο Σωκράτης, ἀλλ' ἣ μὲν ἀρχικὴ ἀνδρία ἣ δ' ὑπηρετική, ὁμοίως δ' ἔχει καὶ περὶ τὰς ἄλλας. δῆλον δὲ τοῦτο καὶ κατὰ μέρος μᾶλλον ἐπισκοποῦσιν. καθόλου γὰρ οἱ λέγοντες ἐξαπατῶσιν αὑτούς, ὅτι τὸ εὖ ἔχειν τὴν ψυχὴν ἀρετή, ἢ τὸ ὀρθοπραγεῖν, ἤ τι τῶν τοιούτων. πολὺ γὰρ ἄμεινον λέγουσιν οἱ ἐξαριθμοῦντες τὰς ἀρετάς, ὥσπερ Γοργίας, τῶν οὕτως ὁριζομένων. διὸ δεῖ, ὥσπερ ὁ ποιητὴς εἴρηκε περὶ γυναικός, οὕτω νομίζειν ἔχειν περὶ πάντων· „γυναικὶ κόσμον ἡ σιγὴ φέρει", ἀλλ' ἀνδρὶ οὐκέτι τοῦτο. ἐπεὶ δὲ ὁ παῖς ἀτελής, δῆλον ὅτι τούτου μὲν καὶ ἡ ἀρετὴ οὐκ αὐτοῦ πρὸς αὑτόν ἐστιν, ἀλλὰ πρὸς τὸ τέλος καὶ τὸν ἡγούμενον. ὁμοίως δὲ καὶ δούλου πρὸς δεσπότην. ἔθεμεν δὲ πρὸς τἀναγκαῖα χρήσιμον εἶναι τὸν δοῦλον, ὥστε δῆλον ὅτι ἀρετῆς δεῖται μικρᾶς καὶ τοσαύτης ὥστε μήτε δι' ἀκολασίαν μήτε διὰ δειλίαν ἐλλείψειν τῶν ἔργων. [ἀπορήσειε δ' ἄν τις, τὸ νῦν εἰρημένον εἰ ἀληθές, ἆρα καὶ τοὺς τεχνίτας δεήσει ἔχειν ἀρετήν (πολλάκις γὰρ δι' ἀκολασίαν ἐλλείπουσι τῶν ἔργων), ἢ ⟨οὔ. ἀναγκαῖον δὲ⟩ διαφέρει⟨ν⟩ τοῦτο πλεῖστον. ὁ μὲν γὰρ δοῦλος κοινωνὸς ζωῆς, ὁ δὲ πορρώτερον, καὶ τοσοῦτον ἐπιβαλεῖται ἀρετῆς ὅσονπερ καὶ δουλείας. ὁ γὰρ βάναυσος τεχνίτης ἀφωρισμένην τινὰ ἔχει δουλείαν, καὶ ὁ μὲν δοῦλος τῶν φύσει, σκυτοτόμος δ' οὐδείς, οὐδὲ τῶν ἄλλων τεχνιτῶν.] φανερὸν τοίνυν ὅτι τῆς τοιαύτης ἀρετῆς αἴτιον εἶναι δεῖ τῷ δούλῳ τὸν δεσπότην, ἀλλ' οὐ ⟨τὸν⟩ τὴν διδασκαλικὴν ἔχοντα τῶν ἔργων. διὸ λέγουσιν οὐ καλῶς οἱ λόγου τοὺς δούλους ἀποστεροῦντες καὶ φάσκοντες ἐπιτάξει δεσποτικῇ χρῆσθαι μόνον. νουθετητέον γὰρ μᾶλλον τοὺς δούλους ἢ τοὺς παῖδας.

Ἀλλὰ περὶ μὲν τούτων διωρίσθω τὸν τρόπον τοῦτον. περὶ δ' ἀνδρὸς καὶ γυναικός, καὶ τέκνων καὶ πατρός, τῆς τε περὶ ἕκαστον ἀρετῆς καὶ τῆς πρὸς σφᾶς αὐτοὺς ὁμιλίας, τί τὸ καλῶς καὶ τὸ μὴ καλῶς ἐστί, καὶ πῶς δεῖ τὸ μὲν εὖ διώκειν, τὸ δὲ κακῶς φεύγειν, ἐν τοῖς περὶ [τὰς] πολιτείας ἀναγκαῖον διελθεῖν. ἐπεὶ γὰρ οἰκία μὲν πᾶσα μέρος πόλεως, ταῦτα δ' οἰκίας, τὴν δὲ τοῦ μέρους πρὸς τὴν τοῦ ὅλου δεῖ βλέπειν ἀρετήν, ἀναγκαῖον πρὸς τὴν

dass nothwendig beide im Mitbesitz der Tüchtigkeit sein, innerhalb derselben aber Unterschiede stattfinden müssen, wie zwischen den natürlichen Regenten und Unterthanen auch. Und darauf führt denn gleich die Verfassung der Seele. Sie enthält von Natur einen regierenden und regierten Theil, deren jedem wir eine andre Tüchtigkeit zuschreiben, nämlich den vernunftbegabten und vernunftlosen. Offenbar waltet also auch sonst dasselbe Verhältniss, so dass es eine Vielheit von natürlichen Herrschern und Unterthanen gibt: das Regiment des Freien über den Sklaven, des Mannes über das Weib, des Vaters über das Kind äussert sich auf andre Weise: in allen existiren die Theile der Seele, aber mit Unterschieden. Denn der Sklave besitzt die Ueberlegung überhaupt nicht, das Weib besitzt sie zwar, aber nicht kräftig, ebenso das Kind, aber nicht vollkommen. Darum muss der Regent die dianöetische Tüchtigkeit in vollem Masse besitzen (denn der Plan ist einfach Sache des Werkmeisters, die Vernunft aber ist ein Werkmeister) von den andern aber jeder, so viel als ihm gebührt. Mit den ethischen Tüchtigkeiten verhält es sich also nothwendig ähnlich. Man hat anzunehmen, dass alle an ihnen Theil haben müssen, aber nicht in derselben Weise, sondern soweit es jedem für seine Aufgabe noththut. Sonach erhellt, dass alle in Rede stehenden Personen ihre eigne Tüchtigkeit besitzen, und weder die Besonnenheit von Weib und Mann dieselbe ist, noch die Tapferkeit und Gerechtigkeit, wie das Sokrates glaubte, sondern jene eine regierende dies eine dienende Tapferkeit ist, und dass es sich ähnlich auch mit den andern Eigenschaften verhält. Völlig klar wird die Sache bei näherm Eingehn aufs einzelne. Denn es ist eine Selbsttäuschung, so im Allgemeinen Tugend als Wohlverhalten der Seele, als richtiges Handeln, oder sonst wie zu definiren. Solchen Definitionen gegenüber ist es ein viel richtigeres Verfahren, die Tugenden, wie Gorgias thut, einzeln aufzuzählen. Was also nach des Dichters Worten für die Frauen gilt: „Bescheidnes Schweigen ist der Frauen Schmuck" muss uns für alle giltig erscheinen, nur nicht ebenso für den Mann: und da das Kind unmündig ist, ist klar, dass seine Tüchtigkeit ebenfalls in keiner Beziehung zu ihm selbst steht, sondern zum Zwecke und seinem Führer. So auch die des Sklaven zum Herrn. Der Sklave ist ja nach unsrer Annahme nur für die täglichen Bedürfnisse verwendbar; er bedarf also offenbar nur geringer Tüchtigkeit, etwa so viel, um nicht aus Uebermuth oder Schlaffheit seine Aufgabe zu versäumen. [Aber könnte jemand fragen, wenn das ebengesagte richtig ist, werden dann nicht auch die Handwerker, die doch oft genug aus Bummelei Mangelhaftes leisten, der Tüchtigkeit bedürfen oder steht es hiermit wesentlich anders? Darauf antworten wir: allerdings. Denn der Sklave ist ein Stück unsres Daseins, der Handwerker steht uns ferner: und was dem Banausen an Tüchtigkeit zufallen muss, ist durch das Mass seiner Unfreiheit bestimmt, welche ihre festen Grenzen hat, da die Natur wohl Sklaven schafft, aber keine Schuster noch andre Handwerker.] Es ist also klar, dass dem Sklaven seine eigenartige Tüchtigkeit von seinem Herrn, aber nicht von seinem technischen Instruktor beigebracht werden muss; daher es ein Irrthum ist zu behaupten die Sklaven bedürften keiner Zusprache und richteten sich nur nach den Befehlen ihres Herrn. Die Sklaven wollen vielmehr mehr ermahnt sein, als Kinder. So wollen wir uns über sie entschieden haben. Ueber Mann und Weib Kinder und Vater aber müssen wir, sowohl in Bezug auf ihre besondere Tüchtigkeit, als auf ihren gegenseitigen Verkehr, das Gute und Fehlerhafte und die Mittel das Richtige zu erstreben, das Fehlerhafte zu vermeiden, nothwendig in dem Abschnitte vom Staat handeln. Denn da jeder Hausstand ein Theil des Staates ist, diese

πολιτείαν βλέποντας παιδεύειν καὶ τοὺς παῖδας καὶ τὰς γυναῖκας, εἴπερ τι διαφέρει πρὸς τὸ τὴν πόλιν εἶναι σπουδαίαν καὶ τοὺς παῖδας εἶναι σπουδαίους καὶ τὰς γυναῖκας σπουδαίας. ἀναγκαῖον δὲ διαφέρειν. αἱ μὲν γὰρ γυναῖκες ἥμισυ μέρος τῶν ἐλευθέρων, ἐκ δὲ τῶν παίδων οἱ κοινωνοὶ γίνονται τῆς πολιτείας.

Ὥστ' [ἐπεὶ περὶ μὲν τούτων διώρισται, περὶ δὲ τῶν λοιπῶν ἐν ἄλλοις λεκτέον,] ἀφέντες ὡς τέλος ἔχοντας τοὺς νῦν λόγους, ἄλλην ἀρχὴν ποιησάμενοι [λέγωμεν, καὶ] πρῶτον ἐπισκεψώμεθα περὶ τῶν ἀποφηναμένων περὶ τῆς ἀρίστης πολιτείας.

aber Theile des Hausstands sind, die Tüchtigkeit des Theils aber nach der des Ganzen bemessen sein will, haben wir nothwendig sowohl die Kinder wie die Weiber im Hinblick auf den Staat zu erziehen, wenn anders tüchtige Kinder und tüchtige Weiber für die Tüchtigkeit des Staats von hohem Belang sind. Das sind sie aber nothwendig, denn die Weiber bilden die Halbscheid der freien Bevölkerung, aus den Kindern aber werden die Genossen der Staatsgemeinde.

Da wir uns also über die Sklaven ausgesprochen haben, von den übrigen aber an andrer Stelle zu reden ist, wollen wir die bisherige Untersuchung als geschlossen betrachten, und indem wir einen neuen Anlauf nehmen zuerst die Ansichten derer zu prüfen, welche über den besten Staat gesprochen haben.

Additamentum.

Stob. Ecl. II 7, p. 322 Heeren.

— *ἀναγκαῖον ἐφεξῆς καὶ περὶ τοῦ οἰκονομικοῦ τε καὶ πολιτικοῦ διελθεῖν, ἐπειδὴ φύσει πολιτικὸν ζῷον ἄνθρωπος. Πολιτεία δὲ πρώτη σύνοδος ἀνδρὸς καὶ γυναικὸς κατὰ νόμον ἐπὶ τέκνων γενέσει καὶ βίου κοινωνίᾳ. τοῦτο δὲ προσονομάζεται μὲν οἶκος, ἀρχὴ δὲ πόλεως ἐστὶ, (περὶ οὗ δὴ λεκτέον. Μικρὰ γάρ τις ἔοικεν εἶναι πόλις ὁ οἶκος.) εἴγε* *) *κατ' εὐχὴν αὐξομένου τοῦ γάμου καὶ τῶν παίδων ἐπιδιδόντων καὶ συνδυαζομένων ἀλλήλοις ἕτερος οἶκος ἀφίσταται καὶ τρίτος οὕτω καὶ τέταρτος, ἐκ δὲ τούτων κώμη καὶ πόλις. πλειόνων γὰρ γενομένων κωμῶν πόλις ἀπετελέσθη. διόπερ καὶ τὰ σπέρματα καθάπερ τῆς γενέσεως τῇ πόλει παρέσχεν ὁ οἶκος οὕτω καὶ τῆς πολιτείας. καὶ γὰρ βασιλείας ὑπογραφὴν εἶναι περὶ τὸν οἶκον καὶ ἀριστοκρατίας καὶ δημοκρατίας. γονέων μὲν γὰρ πρὸς τὰ τέκνα κοινωνίας τι σχῆμα βασιλικὸν, ἀνδρῶν δὲ πρὸς γυναῖκας ἀριστοκρατικὸν, παίδων δὲ πρὸς ἀλλήλους δημοκρατικόν. Συνέρχεται γὰρ τῷ θήλει τὸ ἄρρεν κατὰ πόθον τεκνώσεως καὶ τῆς τοῦ γένους διαμονῆς· ἐφίεσθαι γὰρ ἑκάτερον γεννήσεως. Συνελθόντων δὲ καὶ συνεργὸν τῆς κοινωνίας παραλαμβανομένων εἴτε φύσει δοῦλον (ἰσχυρὸν μὲν τῷ σώματι πρὸς ὑπηρεσίαν, νωθῆ δὲ καὶ καθ' ἑαυτὸν ἀδύνατον διαζῆν, ᾧ τὸ ἄρχεσθαι συμφέρει) εἴτε καὶ νόμῳ δοῦλον, ἐκ τῆς ἐπὶ τὸ αὐτὸ συνόδου καὶ τῆς πάντων πρὸς ἓν συμφέρον προμηθείας οἶκον συνίστασθαι. Τούτου δὲ τὴν ἀρχὴν κατὰ φύσιν ἔχειν τὸν ἄνδρα. Τὸ γὰρ βουλευτικὸν ἐν γυναικὶ μὲν χεῖρον, ἐν παισὶ δ' οὐδέπω, περὶ δούλους δ' οὐδ' ὅλως. τὴν δ' οἰκονομικὴν φρόνησιν διοικητικὴν οὖσαν αὐτοῦ τε καὶ τῶν κατ' οἶκον οἰκείαν ἀνδρὸς ὑπάρχειν. Ταύτης δὲ τὸ μὲν εἶναι πατρικὸν τὸ δὲ γαμικὸν τὸ δὲ δεσποτικὸν τὸ δὲ χρηματιστικόν. δεῖν γὰρ ὥσπερ στρατιᾷ μὲν παρασκευῆς, πόλει δὲ προσόδων, τέχνῃ δ' ὀργάνων, οὕτω καὶ οἴκῳ τῶν ἀναγκαίων. διττὰ δὲ ταῦτα, πρός τε τὸ κοινότερον ζῆν καὶ πρὸς τὸ εὖ. τούτων γὰρ πρῶτον ἔχειν δεῖ πρόνοιαν τὸν οἰκονομικὸν ἢ τὰς προσόδους αὔξοντα διὰ πορισμῶν ἐλευθερίων ἢ τὰ δαπανήματα συστέλλοντα. Μέγιστον γὰρ τοῦτο κεφάλαιον τῆς οἰκονομικῆς. διὸ καὶ πολλῶν ἔμπειρον εἶναι (δεῖν) τὸν οἰκονομικὸν γεωργίας προβατείας μεταλλείας, ἵνα τοὺς λυσιτελεστάτους ἅμα καὶ δικαιοτάτους καρποὺς διαγιγνώσκῃ. Τῆς δὲ χρηματιστικῆς τὴν μὲν εἶναι κρείττω, τὴν δὲ χείρω, κρείττω μὲν τὴν φύσει γινομένην, χείρω δὲ τὴν διὰ καπηλικῆς . . . . ἀπόχρῃ.*

---

*) Corr. *τοῦτο δὲ προσονομάζεται μὲν οἶκος. περὶ οὗ δὴ λεκτέον· μικρὰ γὰρ ἔοικεν εἶναι πόλις. Ἀρχὴ δὲ πόλεώς ἐστιν ὁ οἶκος, εἴγε κατ' εὐχὴν* et q. s. — *οἰκονομικοῦ*] sc. *τόπου.* cf. 1258 a 19. *φύσει πολιτικὸν ζῷον ἄνθρωπος*] 1258 a 2. *μικρὰ γάρ τις ἔοικεν εἶναι πόλις ὁ οἶκος*] aliter Aristot. ipse 1252 a 13. *συνδυαζομένων*] 1252 a 26. *πλειόνων κωμῶν*] 1252 b 28. *ἐφίεται — γεννήσεως*] 1252 a 29. *φύσει δοῦλον*] 1255 a 30. *ἰσχυρὸν μὲν*] 5254 b 28. *ᾧ τὸ ἄρχεσθαι συμφέρει*] 1254 b 20. *νόμῳ δοῦλον* 1255 a 5 *κατὰ νόμον δοῦλος. τὸ γὰρ βουλευτικὸν κτλ.*] 1260 a 12 *ὁ μὲν γὰρ δοῦλος ὅλως οὐκ ἔχει τὸ β. κτλ. πατρικὸν τὸ δὲ δεσποτικὸν τὸ δὲ χρ.*] 1253 b 9; 1259 a 38. *ἔμπειρον εἶναι — λυσιτελεστάτους* 1258 b 13. 16. Cf. B. Büchsenschütz in libro qui inscribitur Festschrift zu der zweiten Säcularfeier des Friedrich-Werderschen Gymnasiums zu Berlin 1881 p. 3—26.

LECTIONES

I. Ordinis Theologorum

1. PROFESSORUM ORDINARIORUM.

CAROLUS AUGUSTUS HASE, D., *Theologiam dogmaticam* explicabit, privatim dd. senis h. X necnon d. Martis h. V, d. Saturni h. XI; publice *Seminarii theologici exercitationes* una cum collegis SS. VV. moderari perget die Iovis horis vespertinis VII et VIII.

RICARDUS ADELBERTUS LIPSIUS, D., privatim 1) *evangelium Joannis* quaternis horis, diebus Lunae, Martis, Jovis, Veneris, hora IX interpretabitur; 2) *theologiam moralem* tradet diebus senis hora VIII; 3) *vitam Jesu Christi* ter per hebdomadem, diebus Lunae, Mercurii, Iovis hora V pomeridiana enarrabit; publice die Martis horis vespertinis VII et VIII *Seminarii theologici* in N. T. interpretando exercitationes una cum collegis SS. VV. moderari perget.

CAROLUS SIEGFRIED, D., privatim 1) *Jobeïda* quinis per hebd. scholis interpretabitur hora XI—XII; 2) *historiam populi Israelitici* ternis per hebd. scholis enarrabit diebus Martis, Iovis et Veneris hora XII—I; 3) *systema grammaticae hebraeae* delineabit binis per hebd. scholis hora XII—I diebus Lunae et Mercurii: publice 4) *exercitationes seminarii* theologici una cum collegis SS. VV. moderari perget die Mercurii horis vespertinis VII et VIII.

RUDOLPHUS SEYERLEN, D., h. t. decanus, 1) privatim *artem homileticam et catecheticam* quinis scholis hora XI—XII tradet; 2) privatissime, sed gratis *de legibus ad ecclesiam spectantibus*, quae a civitatibus Germaniae hoc saeculo constitutae sunt, bis vel ter per hebd. disseret hora XII—I; 3) publice *exercitationes seminarii homiletici et catechetici* horis consuetis moderari perget.

CAROL. LUDOV. WILIBALDUS GRIMM, D., 1) privatim Pauli *epistolas ad Galatas et ad Romanos* datas interpretabitur, sexies hor. IX—X; 2) privatissime scholas *examinatorias ad theologiam dogmaticam historiamque dogmatum* spectantes habebit librum suum, qui *Institutio theologiae dogmaticae* (Ed. II, 1869) inscribitur, ducem secuturus, quinquies hor. VI—VII vesp. et semel die Saturni hora XII—I.

ADOLPHUS HILGENFELD, D., privatim 1) *evangelia secundum Matthaeum, Marcum, Lucam* interpretabitur sexies p. h. h. IX; 2) *Historiae ecclesiasticae* partem I, usque ad seculum VIII fere medium enarrabit sexies p. h. h. X.

2. PROFESSORIS EXTRAORDINARII.

BERNHARDUS PUENJER, D., 1) *Religionis philosophiam* explicabit quaternis diebus h. III—IV privatim; 2) *Disputationes dogmaticas* moderabitur semel per hebdom. duce Schleiermacheri libro „Christliche Glaubenslehre", privatissime sed gratis.

3. PRIVATIM DOCENTIS.

PAULUS GUILELMUS SCHMIEDEL, Lic. theol., 1) *epistolas Jacobi, Petri, Judae* interpretabitur diebus Martis et Iovis hora VIII privatim; 2) *selectas Novi Testamenti partes* sodalibus interpretandas proponet die Martis horis VII et VIII vespertinis privatissime, sed gratis; 3) *exercitationes hebraicas* moderabitur sectionis I Mercurii, sectionis II Iovis diebus horis VII et VIII vespertinis privatissime.

II. Ordinis Jureconsultorum

1. PROFESSORUM ORDINARIORUM.

B. G. LEIST, D., *exercitationes iuris civilis exegeticas* moderabitur.

GEORGIUS MEYER, D., docebit privatim: 1) *historiam iuris Germanici* sexies per hebd. h. IX—X; 2) *ius administrationis* quater per hebd. h. X—XI; 3) *ius gentium* bis per hebd. h. X—XI.

OTTO WENDT, docebit privatim: 1) *doctrinae pandectarum* partem priorem, quotidie horis X—XII; 2) privatissime sed gratis, *in seminario iuridico exercitationes iuris Romani* tractabit, binis horis; 3) privatim, *exercitationes practicas* binis horis instituet.

AUG. THON, D., docebit privatim: 1) *institutiones iuris romani* quater h. XI—XII; 2) *doctrinae pandectarum* partem alteram quater h. V—VI; 3) *ius criminale* quinquies h. IV—V.

ALEXANDER FRANKEN, D., h. t. decanus, I. privatim docebit: 1) *ordinem iudiciorum privatorum*, quinquies h. XI; 2) *ius mercaturae et cambiale*, quinquies h. XII; II. publice *in seminario iuridico* moderabitur *exercitationes iuris Germanici*, hor. defin.

RICARDUS LOENING, D., privatim: 1) *Processum criminalem* quater per hebdom. hor. XII—I docebit; 2) *Historiam processus criminalis* (Romani, Canonici, Germanici, necnon Anglici et Francogallici) die Veneris hor. XI—I enarrabit; 3) *Exercitationes processus civilis* die Veneris hor. V—VII moderabitur; 4) *in Seminario iuridico exercitationes criminales* die Lunae hor. V—VII privatissime et gratis moderabitur.

GUIL. LANGENBECK, D., 1) *Ius Saxonicum privatum* docebit ter p. h. hora XII—I; 2) *De agrorum separatione et onerum realium luitione* disseret bis p. h. hora XII—I; 3) *Ius criminale* tradet quinquies p. h. hora VI—VII.

2. PROFESSORIS EXTRAORDINARII.

FERDINANDUS KNIEP, D., 1) *Historiam iuris Romani* quinquies per hebd. hora IX—X privatim enarrabit; 2) *Institutiones iuris Romani* quater per hebd. hora XI—XII privatim docebit; 3) *De concursu creditorum* bis per hebd. hora III—IV privatim disseret; 4) *Ius maritimum privatum* semel per hebd. hora III—IV publice tradet.

3. PRIVATIM DOCENTIS.

ROSENTHAL, D., 1) *Ius Germanicum privatum* docebit quinquies hora X—XI; 2) *Speculum Saxonicum* interpretabitur semel (gratis).

III. Ordinis Medicorum

1. PROFESSORUM ORDINARIORUM.

F. RIED, D., 1) *clinicen et policlinicen chirurgicam* quotidie hora IX; 2) *Cursum deligationum* bis per hebdomadem hora IV moderabitur; 3) *Chirurgiae practicae* partem I quater per hebdomadem hora III tradet.

BERNHARDUS SIGM. SCHULTZE, D., 1) *scholas clinicas gynaecologicas et obstetricias* habebit quotidie h. X—XI; 2) *operationes obstetricias* demonstrabit exercitabit cum prof. Dr. Kuestner bis per hebd. horis VI—VIII vespertinis; 3) *cursum explorationis gynaecologicae* moderabitur diebus Mart. et Veneris hora XII—I; 4) *de graviditate* die Mercurii hora III—IV publice disseret.

GUIL. MUELLER, D., 1) *Anatomiam pathologicam generalem, pathologiam generalem et hygienam* quinquies tradet hora IV—V; 2) publice *sectiones clinicas et policlinicas* instituet; 3) privatissime artem *sectionum* docebit,

GUILELMUS PREYER, D., 1) privatim *physiologiam generalem et physiologiae specialis* partem primam h. XI—XII quinquies p. hebd. tradet; 2) privatissime et gratis *conversatorium physiologicum* semel p. hebd. (d. Merc.) h. III—IV; 3) privatissime et gratis *exercitationes physiologicas* in laboratorio instituet.

H. NOTHNAGEL, D., t. h. decanus, 1) *Clinicen medicam* moderabitur quotidie h. XI; 2) *De morbis nervorum* disseret h. V—VI; 3) *Cursum auscultandi et percutiendi* instituet c. Dr. Strassmann; 4) *Electrotherapiam* docebit c. Dr. Leubuscher.

OSCARUS HERTWIG, D., 1) *anatomen corporis humani* (myologiam, splanchnologiam, neurologiam) diebus Lunae Martis et Mercurii, h. IX—X diebus Iovis et Veneris hh. IX—XI tradet; 2) *exercitationes anthropotomicas* una cum D. Bardeleben quotidie instituet privatissime; 3) *anthropologiam* ita docebit, ut de structura corporis humani eiusque functionibus ad popularem sensum accommodate disserat semel p. hebd. (d. Merc.) h. V—VI.

M. SEIDEL, D., *De arte formulas medicas praescribendi* bis per hebd.

2. PROFESSORUM EXTRAORDINARIORUM.

P. SCHILLBACH, D., 1) *Scholas clinicas otiatricas* habebit bis per hebd. X—XI; 2) *Pathologiae et therapiae chirurgicae* partem primam tradet quater per hebdom. VI—VII.

C. FROMMANN, D., 1) *histologiam* ter per hbd. tradet privatim; 2) *cursum histologicum* instituet bis per hebdom. privatim.

C. BARDELEBEN, D., privatim docebit: 1) *Anatomiam topographicam corporis humani* ter hor. IV—V; 2) *Osteologiam et syndesmologiam humanam* initio semestris quinquies hor. XI—XII; 3) *Angiologiam humanam* bis hor. X—XI; 4) privatissime *Exercitationes anthropotomicas* una cum D. O. Hertwig quotidie habebit.

P. FUERBRINGER, D., 1) *clinicen dermatologicam, syphiliticam et paediatricam* moderabitur d. Mart., Iov., Sat. h. XII—I; *policlinicen medicam externam* privatissime et gratis instituet.

OTTO KUESTNER, D., 1) *Artem obstetriciam* tradet, diebus Martis, Mercurii, Iovis VIII—IX; 2) *Operationes obstetricias* demonstrabit exercitabit cum prof. Dr. Schultze bis per hebd. horis VI—VIII vespertinis.

H. KUHNT, D., 1) *clinicen ophthamologicam* moderabitur dd. Mart., Iov., Sat. h. VIII—IX; 2) *cursum ophthalmoscopiae aliarumque explorationum oculi humani* diebus Lun. et Vener. h. VII—VIII; 3) *relationes inter morbos oculi humani et morbos generales* tradet semel p. hebd.

IV. Ordinis Philosophorum

1. PROFESSORUM ORDINARIORUM.

CAROLUS SNELL, tradet *Principia et rudimenta physices mechanicae* quater p. hebd.

IO. GUST. STICKEL, D., 1) *Exercitationes Hebraeas* in lectitandis Vet. Testamenti scriptoribus ter per hebd. horis posthac definiendis privatim instituet; 2) publice *linguam Syriacam* bis p. hbd. docebit; 3) *scriptores Arabicos* bis p. hebd. explicare perget.

E. E. SCHMID, D., docebit: 1) privatim *mineralogiam universalem* quotidie h. IX—X; 2) privatissime *exercitationes mineralogicas* moderari perget, quotidie h. X—XII.

ADOLPHUS SCHMIDT, D., *Exercitationes historicas* publice instituet binis horis posthac definiendis.

IO. GEORG. ANTONIUS GEUTHER, D., tradet: 1) *chemiam experimentalem* quinquies per hebd. hora IX—X; 2) in laboratorio academico *praxin chemicam* docebit.

ERNESTUS HAECKEL, D., 1) *Zoologiae* partem alteram (systema animalium phylogeneticum) quinquies per hebd. hora XII—I docebit privatim; 2) De insulae Taprobanae *(Ceylon)* natura et historia disseret die Iovis hora VI—VII privatim; 3) *Cursum zoologicum practicum* quaternis per hebd. horis moderabitur privatissime.

MAURICIUS SCHMIDT, D., h. t. decanus, 1) *historiam litterarum Graecarum* enarrabit quaternis diebus h. IX—X privatim; 2) *Sophoclis Oedipum Regem* interpretabitur binis scholis h. IX—X privatim; 3) in *Seminario philologorum* sodalibus Aristotelis librum de arte poetica interpretandum proponet binis diebus (Mart. Ven.) h. V—VI vesp. publice.

B. DELBRUECK, D., 1) privatim *linguae Sanscritae grammaticam* docebit diebus Lunae et Iovis h. X—XI; 2) privatim *syntaxin Latinam* tradet diebus Martis et Veneris hora X—XI; 3) privatissime et gratis *Ṛigvedum vel Aitareyabrāhmanum* interpretabitur.

RUDOLFUS EUCKEN, D., 1) *historiam philosophiae recentioris usque ad Kantium* enarrabit, ter p. h., h. IV—V, privatim; 2) *summi philosophi quid de vita humana iudicaverint exponet,* bis p. h., h. V—VI, privatim; 3) *exercitationes philosophicas* bis p. h. instituet, privatissime et gratis.

EDUARDUS SIEVERS, D., privatim 1) *historiae litterarum Germanicarum partem priorem* enarrabit quaternis scholis hora XI—XII; 2) *carmen de Beowulfo* anglosaxonicum interpretabitur binis scholis posthac definiendis; publice 3) *exercitationes seminarii germanici* moderari perget die Martis horis VI—VIII vesp.

HENR. GELZER, D., 1) *historiam Graecam* enarrabit diebus Martis, Iovis, Veneris hora IV—V; 2) in proseminario philologorum *Plinii epistolas* sodalibus interpretandas proponet die Mercurii horis XI et XII; 3) *exercitationes historicas* moderabitur die Mercurii horis VIII et IX vespertinis.

I. THOMAE, D., 1) privatim *superficies et lineas curvas* quater p. h. hor. X—XI tractabit; 2) privatim *arithmeticam sublimiorem* tradet; 3) gratis *exercitationes* in seminario mathematico moderabitur.

OTTO LIEBMANN, D., 1) *psychologiam* docebit trinis dd. (Lun. Mart. Merc.)

h. VI—VII privatim; 2) *historiam philosophiae aetatis recentissimae critice* enarrabit trinis scholis, dd. Iov. et Veneris h. VI—VII, Saturn. h. XI—XII privatim.

GEORGIUS GOETZ, D., 1) *Elementa epigraphices latinae* tradet diebus Martis, Iovis, Veneris hor. XII—I privatim; 2) *Horatii carmina* interpretabitur diebus Lunae et Mercurii h. IV—V; 3) in seminario philologorum *Iliadis librum VI* interpretandum proponet die Mercurii hor. XI—I.

E. STAHL, D., 1) *morphologiam plantarum cryptogamarum* docebit ter per hebd. diebus Martis, Mercurii, Iovis, hora IX—X privatim; 2) *capita selecta botanica* interpretabitur die Veneris, hora IX—X publice; 3) *cursum microscopicum* instituet bis per hebd. binis horis privatissime; 4) *investigationes speciales* quotidie privatissime sed gratis moderabitur.

RUD. GAEDECHENS, D., privatim 1) *de Pausaniae vita indole et scriptis* praefatus *de arce Athenarum* disseret dieb. Merc. et Sat. h. X—XI; 2) *Introductionem in studium archaeologiae artium* tradet diebus Lun. et Iov. h. III—IV; 3) publice *de Pompeianorum et Herculanensium oppidis* disseret dieb. Merc. h. V—VI; 4) privatissime et gratis in seminario suo archaeologico *Elementa linguae Italicae* docebit dieb. Mart. h. VII—VIII.

CAROLUS VOLKMAR STOY, D., 1) privatim exponet de *paedagogica ad gymnasii* rationes accommodata ter p. hebd. h. III—IV; 2) *seminarii exercitationes cum paedagogicas*, tum scholasticas, tum criticas solito more moderari perget ter p. h.

C. I. P. HERM. SCHAEFFER, D., privatim docebit 1) *analysin algebraicam* quater per hebd. IV—V; 2) *calculum differentialem et integralem* sexies per hebd. h. XI—XII; 3) *physicen* (curs. II) quater per hebd. coniunctam cum *exercitationibus* experimenta faciendi; publice 4) *de electricitate in rebus technicis* adhibenda disseret die Mercurii hora VI—VII.

ERNESTUS ABBE, D., 1) privatim *theoriae gravitationis, electricitatis atque magnetismi principia mathematica* exponet, quater p. hebd. h. IX—X; 2) publice *de mensuris physicis quae absolutae* dicuntur disseret, bis p. hebd. hora IX—X.

DIDERICUS SCHAEFER, D., 1) *Historiam imperatorum Teutonicorum* tradet quater per hebd. diebus Martis, Mercurii, Iovis, Venerisque hor. VI—VII privatim; 2) *De fontibus, e quibus historia Teutonica medii aevi hauriatur,* aget semel per hebd. die Lunae hor. VI—VII publice; 3) *Geographiam historicam medii atque recentioris aevi* docebit bis per hebd., diebus Lunae et Iovis h. II—III privatim; 4) *Exercitationes historicas* instituet semel per hebd. die Veneris h. VI—VIII privatissime sed gratis.

2. PROFESSORUM EXTRAORDINARIUM.

ED. REICHARDT, D., privatim 1) *chemiam georgicam* quinquies per hebd. hor. X—XI; 2) *pharmaciam* quinquies per hebd. hor. XI—XII; 3) *chemiam forensem* die Saturni hor. XI—XII; 4) *elementa chemiae* diebus Lunae, Mercurii et Veneris hor. II—III docebit; 5) *exercitationes chemicas* quotidie moderabitur.

MAUR. VERMEHREN, D., *Thucydidis l. II* enarrabit bis p. h. privatissime sed gratis.

ERNESTUS HALLIER, D., 1) privatim tradet *pharmacognosiam botanicam* quinquies per hebd. hor. VIII—IX; 2) *de plantis e cryptogamarum ordine* disseret diebus Martis, Mercurii, Iovis et Veneris h. X—XI; 3) privatissime *excursiones colligendis plantis cryptogamis* instituet.

FRIEDERICUS KLOPFLEISCH, D., 1) privatim tradet *mythologiam germanicam* bis per hebdom. diebus Lunae et Iovis hora II—III; 2) privatissime sed gratis *exercitationes de rebus mythologiae germanicae* instituet die Martis hora II—III.

C. CAPPELLER, D., 1) publice *locos Sanscritos tironibus explicandos* proponet bis p. h.; 2) publice *Kalidasae Meghadutam* interpretabitur bis p. h.; 3) publice *de Indorum poesi* disseret semel p. h.

IULIUS PIERSTORFF, D., privatim 1) *theoriam rei financiariae* diebus Lunae, Martis, Iovis, Veneris hora IV—V; 2) *politiam oeconomiae publicae* iisdem diebus hora V—VI docebit; privatissime sed gratis; 3) *exercitationes seminarii oeconomico-politici* intituet die Martis horis VI—VIII.

G. FREGE, D., *mechanicae analyticae partem alteram* bis per hebd. hora X—XI tradet privatim.

HENRICUS GUTZEIT, D., privatim tradet 1) *pharmaciae partem priorem* duce potissimum libro, qui „pharmacopoea Germanica" inscribitur ternis diebus (Lun., Mart., Iov.) hora XI—XII; 2) *chemiam analyticam* bis per hebd. diebus Merc. et Vener. hora XI—XII; 3) *stoechiometriam* bis per hebd. diebus Mart. et Vener. hora

VI—VII p. m.; privatissime 4) *examinatorium chemico-pharmaceuticum* habebit ternis diebus horis posthac definiendis.

GUILELMUS DETMER, D., 1) privatim tradet *physiologiam experimentalem plantarum* ter p. hebd.; 2) privatim exponet *fundamenta physica soli cognitionis* ter p. hebd.

ARTHURUS BOEHTLINGK, D., 1) *historiam recentissimi aevi* enarrabit quater per hebd. diebus Lunae, Martis, Iovis et Veneris, hora III—IV privatim; 2) *exercitationes historicas* instituet semel p. hebd. privatissime sed gratis; 3) *historiam poësis germanicae recentissimi aevi* enarrabit bis per hebd. diebus Lunae et Iovis, hora VI—VII privatim; 4) *societatem theotiscam* moderabitur, semel per hebd. privatissime sed gratis.

IOANNES VOLKELT, D., privatim 1) *logicam et cognoscendi theoriam* exponet ter per hebd. (Mart., Merc., Ven.) hora III—IV; 2) privatim *de Friderici Schilleri vita et operibus* disseret bis per hebd. (Lun. Merc.) hora IV—V.

EUG. WILHELM, D. Prof., publice 1) *morphologiam linguarum generalem* docebit binis diebus (Martis et Veneris) hor. pomer. IV—V; 2) grammaticam *linguae persicae* cum dialectis antiquioribus persicis et lingua sanscrita comparatae tradet binis diebus (Lunae et Iovis) hor. X—XI; 3) *Vendidâdi* et *Yaçnae* selecta capita enarrabit binis diebus (Mercurii et Saturni) hor. X—XI.

3. PRIVATIM DOCENTIUM.

ROBERTUS POTT, D., 1) *doctrinam de pascendis animalibus domesticis* bis p. hebd. tradet privatim; 2) *de rebus ad alendas plantas necessariis* disseret bis p. hebd. privatim.

HENRICUS STOY, D., 1) *historiam disciplinae paedagogicae* tradet ter per hebd. hor. V—VI; 2) *conservatorium paedagogicum* bis per hebd. instituet.

CHRISTIANUS GAENGE, D., 1) privatim *usum instrumentorum opticorum in chemia analytica* tradet bis per hebd. diebus et horis definiendis; 2) privatim *exercitationes spectro-analyticas* quotidie instituet.

RICARDUS FALCKENBERG, D., 1) privatim *de Kantii philosophia* disseret

binis diebu[illegible]—VI[illegible] privatissime et gratis *exercitationes de philosophia graeca* secundum locos a Rittero et Prellero collectos instituet semel per hebd.

THURNEYSEN, D., 1) *Grammaticam historicam linguae Francogallicae* exponet bis per hebd. (Mart. Ven.) hora IX—X privatim; 2) *Grammaticam linguae Hibernicae veteris* exponet bis per hebd. horis definiendis privatim; 3) *Exercitationes Franco-gallicas* moderabitur privatissime et gratis.

AEMILIUS SCHUSTER, D. med. veter., collegii medic. Vimariensis assessor tradet 1) *anatomiam et physiologiam animalium domesticorum*, ter per hebd.; 2) *pharmacologiam veterinariam*, bis per hebd.; 3) *scholas clinicas veterinarias* quotidie habebit.

ARTIUM LIBERALIUM DISCENDARUM OPPORTUNITAS.

Armorum tractandorum artem publica auctoritate docebit *Fried. Aug. Guil. Ludov. Roux.*

Qui sonorum studiis nervorumque cantu delectantur hasque artes perdiscere cupiunt, iis operam suam spondet *Ernestus Naumann,* Dr. phil., academic. symphoniarum praefectus.

Albertus de Obstfelder artem saltandi docebit.

Fridericus Kirsche artem docebit instrumenta anatomica et chirurgica fabricandi.

Carolus Zeiss, Dr. officia sua offert iis, qui artem instrumenta physica construendi addiscere cupiunt, nec minus lentium vitrearum opticarum elaborationem earumque coniunctionem docebit.

INSTITUTA PUBLICA.

Bibliotheca academica libros petentibus in usus domesticos quotidie patet horis XII—I et II—III.

Hortus botanicus magniducalis litterarum studiosis quotidie patet.

Museum mineralogicum magniducale aperietur d. Iovis h. XI—I; *palaeontologicum* d. Lunae hh. XI—I.

Museum zoologicum die Saturni horis XI—I visentibus patebit.

Speculam astronomicam magniducalem et *Museum anatomicum* qui visere volet, his institutis praefectos adeat.

Museum archaeologicum die Mercurii hh. III—V patet.

Museum nummorum orientalium magniducale hora visentibus commoda aperietur.

Museum Germanicum hora visentibus commoda aperietur.
